Zeitschrift: Die Schweiz = Suisse = Svizzera = Switzerland : offizielle Reisezeitschrift der Schweiz. Verkehrszentrale, der Schweizerischen Bundesbahnen, Privatbahnen ... [et al.]

Herausgeber: Schweizerische Verkehrszentrale

Band: 38 (1965)

Heft: 12

Rubrik: Veranstaltungen der kommenden Wochen = Manifestations des semaines prochaines

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Mehr erfahren

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. En savoir plus

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. Find out more

Download PDF: 13.07.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, https://www.e-periodica.ch

La Chaîne des Rôtisseurs

Gusti Berner
Conseiller de Bouche
du chapitre suisse

Curling in Mürren!
Gusti Berner's Jäger-Cup
im Februar 1966

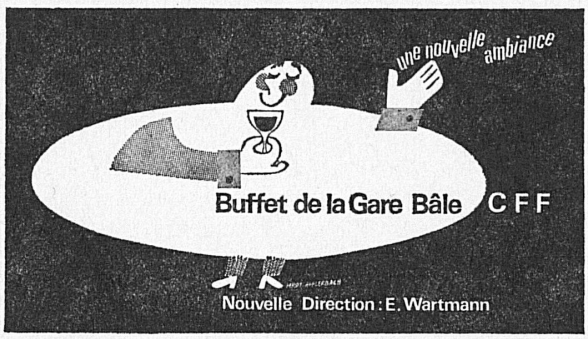
Rôtisserie «Dufour» Bâle

5 minutes de la gare
100 m vom Aeschen-Parking
Am Aeschenplatz, Basel, Haus Zentralbank
Telefon 061 24 33 33

Spécialités du patron!
Scampi vénitienne
Les grenouilles «Dufour»
Lasagne verde al forno
Osso buco Balbo

Jetzt Wildspezialitäten
aus eigener Jagd!

Au bar et foyer lunch-assiette depuis Fr. 3.50
Sonntag geschlossen!



Nach den Mahlzeiten
ein Gläschen

FERNET-BRANCA

FRATELLI BRANCA S.A., DISTILLERIE, CHIASSO

Veranstaltungen der kommenden Wochen
Manifestations des semaines prochaines

In die Liste der Veranstaltungen werden aus Raummangel nur Anlässe aufgenommen, die über den Rahmen einer rein lokalen Veranstaltung hinausgehen

La liste des manifestations ne contient, faute de place, que celles qui dépassent le cadre des manifestations purement locales

Änderungen vorbehalten. Es wird keine Verantwortung übernommen
Changements réservés. Ces renseignements sont donnés sans engagement

Anfang/Mitte Dezember
Betriebsaufnahme der Bergbahnen, der Wintersportzüge. Eröffnung der Wintersportanlagen in den Winterkurorten (Skilifts, Sessel-, Luftseil- und Schlittenseilbahnen, Eishockey- und Curlingplätze usw.) und der Skihütten. Beginn der Schweizer Skischulen und der Schlittschuhschulen. An Weihnachten und Neujahr: Bälle usw. in den Hotels.

Début/mi-décembre
Mise en exploitation des chemins de fer de montagne, des trains de sports. Ouverture des installations de sport d'hiver dans les stations (skilifts, télésièges, téléphériques, funi-luges, patinoires, emplacements de hockey sur glace et curling, etc.), des Ecoles suisses de ski et des écoles de patinage. A Noël et Nouvel-An: bals, etc. dans les hôtels.

1965 Das Jahr der Alpen

Aarau
Dezember: Bis 26. Aargauer Kunsthaus: Aargauer Künstler

Adelboden
Dezember: 11./12. Eishockeytrainingskurse
17./19. Curling: Basler Kanne
19., 30. Eishockeyspiele
26., 28./29. Curling: Adelboden–Thun Kyburg, Altjahrs-Cup
29. Silleren SC: Kurvereins-Cup
31. Lohnerschanze: Skispringen
Januar: 1. Silleren SC: Juniorenmeisterschaften
2. Eisschaulaufen
3./4. Curling: Willen Trophy
5., 9. Eishockeyspiele
6./7., 8./9. Curling: Watson-Cup, Oester-Sport-Cup
8. Skischule: 1. Standard-Riesenslalom
9./10. 10. Internationale Adelbodner Skitage: 9. Jan.: Riesenslalom Fleckli. 10. Jan.: Riesenslalom Kuonisbergli

Alt St. Johann
Dezember: 12. Ski: Biathlonlauf auf Alp Sellamatt
19. Ski: Alp-Sellamatt-Langlauf

Andermatt
Dezember: Bis 19. 2. Dezember-Skiwochen
Januar: 6./20. Britische Skimeisterschaften, Junioren und Senioren

Arosa
Dezember: Bis 18. Dezember-Skiwochen
12. Eröffnungsslalom
18./19., 26 /28. Curling: Eröffnungsturnier, Windmill-Trophy
19. Eishockeymeisterschaftsspiel
26. Eishockeyfreundschaftsspiel
28./29., 30./31. Curling: Dr.-Amrein-Cup (Figuren), Manzoni-Cup
29. Eisfest
30. Blitzschachturnier
Jan./März. Jeden Donnerstag: Standard-Riesenslalom
Januar: 1. Curling: Manzoni-Cup (Final)
2. Eishockeyfreundschaftsspiel
2./3., 4. Curling: Miramunt-Trophy, Cunningham-Trophy
5. Eisfest
5./6., 7./9. Curling: Silver Dolly, Village Trophy
9. Eishockeymeisterschaftsspiel
10. Curling: Alf.-Masser-Cup (Damen)

Ascona
Dezember: 24. Schwimmender Weihnachtsbaum – Unter-Wasser-Krippe
Jan./Febr. Kunsteisbahn in Betrieb
Januar: 1. Eishockeymatch

Avenches
Toute l'année. Musée romain

Baden
Dezember: 11./12. Ref. Kirche: Kammerchor Baden. Leitung: Ernst Schaerer
18. Kurtheater: «Mister Brown steigt herab» von Peter Howard
31. Dez./1. Jan. Kurtheater: «Das Land des Lächelns», Operette von Franz Lehár
Januar: 2. Kurtheater: «Dornröschen», Märchen
8. Kurtheater: «Ein Glas Wasser», mit Maria Becker (Schauspieltruppe Zürich). – Kursaal: Pro-Aargovia-Ball
Das ganze Jahr. Kursaal: Täglich Nachmittags- und Abendkonzerte, Nightclub, Dancing, Attraktionen, Boulespiel. – Garten-Thermalschwimmbad: täglich geöffnet

Basel
Konzerte und Theater:
Dez./Mai 1966. Stadttheater: Oper, Operette, Schauspiel, Ballett. – «Komödie»: Lustspiele, kleine Schauspiele, musikalische Komödien
Dezember: Bis 12. Théâtre Fauteuil: Trio Ammann
13./23. Théâtre Fauteuil: Kabarett «Bügelbrett», Heidelberg
14. Stadttheater: Premiere «Eine Nacht in Venedig», Operette von Johann Strauss
16./17. Musiksaal: Basler Kammerorchester. Leitung: Paul Sacher. Solisten
19. Musiksaal: Festival Strings Lucerne. Leitung: Rudolf Baumgartner. Solistin: Esther Nyffenegger, Violoncell (Matinee)
26. «Komödie»: Premiere «Spitzenhäubchen und Arsenik» von J. Kesselring
26. Dez./27. Febr. Théâtre Fauteuil: «Wo Zwerge sich erheben», Cabaretprogramm Alfred Rasser
29. Stadttheater: Premiere «Hamlet» von W. Shakespeare
Januar: 5./6. Musiksaal: Symphoniekonzerte der AMG. Leitung: Ernest Ansermet
Ausstellungen
Dez./März 1966. Schweizerisches Museum für Volkskunde: Lateinamerikanische Volkskunst
Dezember: Bis 19. Gewerbemuseum: Kinder dreier Länder zeichnen den Flugverkehr
Bis 26. Kunstmuseum: Eremiten und Ermitagen in Zeichnung und Graphik von der Dürer-Zeit bis zur Romantik (aus dem Kupferstichkabinett). – Kunsthalle: Weihnachtsausstellung der Basler Künstler
5./23. Kunsthalle: Weihnachtsausstellung der Zürcher Künstler
Sport:
Dezember: 12. Mustermesse: Hallenhockey-Turnier

Diverses:

Dezember: 12. Stadtcasino: Preisfrisieren

Das ganze Jahr. Kunstmuseum: Gemäldesammlung 14. bis 20. Jahrhundert. Kupferstichkabinett. – Historisches Museum: u. a. Münsterschatz, gotische Bildteppiche. – Kirschgartenmuseum: Wohnkultur des 18. Jahrhunderts. – Augustinergasse: Museum für Völkerkunde und Schweizerisches Museum für Volkskunde. – Leonhardstrasse 8: Musikinstrumentensammlung. – Schweizerisches Pharmazie-Historisches Museum: Apothekensammlung. – Schweizerisches Turn- und Sportmuseum: Sammlung antiker und neuzeitlicher Sportgeräte. – Stadt- und Münstermuseum (Kleines Klingenthal): Schätze vergangener Jahrhunderte. – Botanischer Garten (Gewächshäuser). – Zoologischer Garten. – Mittlere Strasse 17: Skulpturhalle. – Gewerbemuseum, Kunsthalle (Wechselausstellungen). – Feuerwehrmuseum. – Rheinhafen Kleinhüningen: «Unser Weg zum Meer», Ausstellung über schweizerische Rhein- und Seeschiffahrt. – Schweizerische Papierhistorische Sammlung

Bellinzona

Gennaio: 1°. Cerimonia di Capodanno

Tutto l'anno. Castello di Sasso Corbaro: Museo delle arti e delle tradizioni popolari

Bern

Konzerte und Theater:

Dez./Juni 1966. Spielzeit des Stadttheaters: Oper, Operette, Schauspiel

Dezember: Bis 27. Ateliertheater: «Das tägliche Leben», Drama von Rainer Maria Rilke; «Der Tor und der Tod», Spiel von Hugo von Hofmannsthal

11. Casino: Knabenmusik und Trommler- und Pfeiferkorps Bern

11./12. Münster: Berner Kammerorchester, Berner Kammerchor. Leitung: Fritz Indermühle, Hermann Müller. Solisten

12. Kursaal: Märchen «Dornröschen» (Bernhard-Theater)

13. Stadttheater: Premiere «Der eingebildete Kranke», Komödie von Molière

14. Kursaal: Berner Heimatschutztheater. – Die Rampe, Kramgasse 55: Premiere «Was ist an Tolen so sexy?», von Ann Jellicoe

16. Casino: Symphoniekonzert. Leitung: Paul Klecki. Solist: Michael Studer, Klavier

19. Stadttheater: «Märchen»

20. Casino: Zürcher Kammerorchester. Leitung: Edmond de Stoutz. Solist: Yehudi Menuhin, Violine

Ab 29. Ateliertheater: «Affäre Kasanzew», Groteske von Arkadij Awertschenko

31. Stadttheater: Premiere «Orpheus in der Unterwelt», Operette von Jacques Offenbach

Januar: 10. Casino: Zürcher Kammerorchester

Ausstellungen und Messen:

Dez./31. Jan. 1966. PTT-Museum: Sonderausstellung «Die graphischen Künste und die Briefmarke»

Dezember. Kunsthalle: Weihnachtsausstellung der bernischen Maler und Bildhauer. – Gutenbergmuseum: «Die schönsten Schweizer Bücher 1964»

Bis 23. Kantonales Gewerbemuseum: Weihnachtsausstellung des bernischen Kleingewerbes

Sport:

Dezember: 11./12. Curlingbahn Allmend: Jubiläumsturnier Damen Bern

11., 18. Ka-We-De: Eishockeymeisterschaftsspiele

12. Wankdorfschulhaus: Basketballmatch

17./19. Curlingbahn Allmend: ATAG-Turnier

Das ganze Jahr. Bernisches Historisches Museum: Kultur- und Kriegsgeschichte von Stadt und Kanton Bern. Wandteppiche der Burgunderbeute. – Kunstmuseum: Trecento. Berner und Schweizer Kunst seit dem 15. Jahrhundert. Europäische Meister des 19./20. Jahrhunderts. Grösste Klee-Sammlung der Welt. Rupf-Stiftung (Braque, Gris, Picasso u. a.). – Naturhistorisches Museum: Präparierte Tiere in natürlicher Umgebung. Bergkristalle. – Schweizerisches Alpines Museum: u. a. Reliefs, Panoramen. – Schweizerisches Gutenbergmuseum: Geschichte des Buchdrucks. – Schweizerisches PTT-Museum: Markensammlungen. – Schweizerisches Schützenmuseum: Entwicklung der Feuerwaffen. – Schweizerische Theatersammlung (Landesbibliothek). – Bärengraben. – Tierpark Dählhölzli. – Botanischer Garten. – Bundeshaus: Führungen (ausgenommen während Sessionen). – Kursaal, Casino, Kornhauskeller: Täglich Nachmittags- und Abendkonzerte

Bettmeralp

Januar: 2. Neujahrs-Riesenslalom

Biel/Bienne

Dez./April 1966. Stadttheater: Opern, Operetten, Schauspiele. – Kunsteisbahn in Betrieb

Décembre: 12. Christkath. Kirche: Ensemble vocal Juliette Bise

13. Capitole: «Le 2e Coup de Feu» (Compagnie J.-M. Rouzière)

Janvier: 10. Capitole: «Chat en poche» (Prod. Herbert)

Das ganze Jahr. Eidgenössische Turn- und Sportschule Magglingen: Trainings- und Instruktionskurse, Militärkurse, Spezialausbildung und Sportschulung. – Galerie Walu: Erlesene Kunst aus Afrika

Braunwald

Dezember: 28./29. Curling: Bols-Cup

Januar: 8./13. Braunwalder Curlingwoche: 8./9. Jan. Netstaler Kanne; 10./11. Jan. Hotelier-Cup; 12./13. Jan. Alpenblick Challenge Plate

Brig

Das ganze Jahr. Besichtigung des Stockalperschlosses

Brugg

Das ganze Jahr. Täglich geöffnet: Vindonissa-Museum, Klosterkirche Königsfelden, Habsburg. – Stäbli-Stübli: Werke der Kunstmaler Stäbli, Anner, Müller, Giger

Buchs SG

Dezember: 19. Einweihung der neuen kath. Kirche

Burgdorf

Das ganze Jahr. Rathaus: Sammlung für Völkerkunde

Celerina

Dezember: 22./23., 26./27. Curling: Sir Charles Barry Cup, Pierre-Langlais-Trophy

29./30., 31. Curling: St. Crispin's Plate, kostümiertes Karneval-Curlingfest

30. «Sie und Er»-Riesenslalom: Mons.-D.-Freysz-Wanderbecher

Januar: 2./3., 5./6., 8./9. Curling: Bonelli's Coppa Fiat, Sendler's Ruhr-Kumpel, The Belga Trophy

6. Grosses Skischulrennen

Champéry

Décembre: 19. Ski: Slalom des Crosets

25, 29. Hockey sur glace: Matches de championnat

28. Curling: Coupe Café du Centre

Janvier: 5, 8. Hockey sur glace: Matches de championnat

Château-d'Œx

Décembre: Matches de hockey sur glace

11/12. Curling: Challenge St-André, Coupe Charles Gossweiler

La Chaux-de-Fonds

Déc./janv. 1966. Musée d'histoire naturelle: «Faune et flore africaines, les mammifères, faune et flore du Haut-Jura et du Doubs». – Musée d'horlogerie (chaque dimanche): «Les trésors de l'horlogerie européenne»

Décembre: 12. Ancien-Stand: Musique militaire Les Armes-Réunies

15. Salle de Musique: Orchestre et chœur Bach, Fribourg-en-Brisgau

15/19. Pavillon des Sports: Exposition avicole

17. Hockey sur glace: Match de championnat ligue nationale A

18/31. Musée des beaux-arts: Dessins d'enfants

19. Ancien-Stand: Veillée Union-Chorale

27/28. Pavillon des Sports: Tournoi international de handball

30 déc./2 janv. Maison du Peuple: Spectacles de variétés

31 déc./4 janv. Théâtre: «Filles à Gogo», revue Mayol

Janvier: 7. Hockey sur glace: Match de championnat

Chiasso

Januar: 9. Internationales Tischtennisturnier

Chur

Dez./9. Jan. Kunsthaus: «Schweizer Künstler zeichnen und malen in Graubünden»

Hotel Aarauerhof Aarau

Permanente Schnellzugsverbindungen nach Zürich. 39 Minuten Fahrzeit.

Normalzimmerpreis Fr. 15.70 inklusive Taxen, Frühstück und Service.
Feldschlösschen-Biere

Telefon 064 22 39 71 Dir. A. Schmidt

Restaurant Löwen Bern
FRITZ MESSERLI
Telefon 031 22 36 11

Das gutgeführte Restaurant mit den vorteilhaften Preisen • Zwei Gehminuten vom Hauptbahnhof im Zentrum der Bundesstadt • Salmenbräu-Bier

Hotel Krebs garni Bern

Genfergasse 8, 1 Minute vom Bahnhof
Das gepflegte Passantenhaus – Letzter Komfort
Telefon 031 22 49 42

Zum Jahresübergang grosses Festprogramm

KURSAAL BERN

Freuen Sie sich auf den Genuss – Wir freuen uns auf Ihren Besuch

neu modern zentral ruhig

HOTEL CONTINENTAL BIEL/BIENNE

service ⬆ preis ⬇ (032) 23255

Dankbares Ferien- und Ausflugsziel für

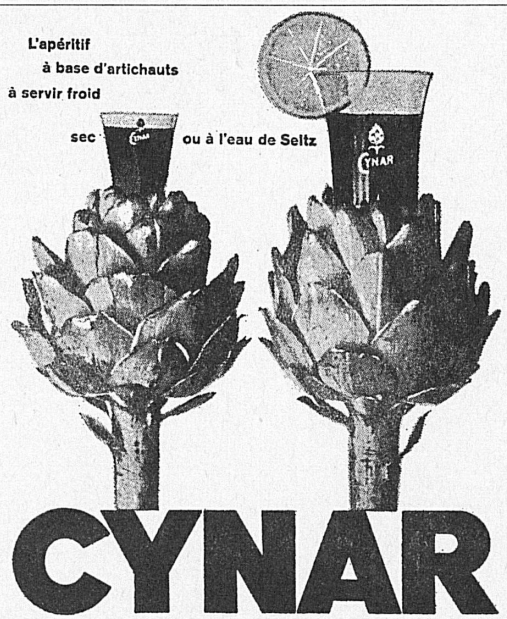
Skisport
Schweiz. Skischule

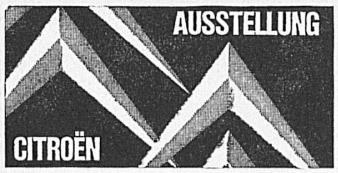
Eislauf und Curling
mit Trainer

Sesselbahn, Skilifte und Funischlitten
Gut unterhaltene Abfahrtspisten

20 km gepfadete Spazierwege

Unterhaltung: 2 Orchester, Kino
14 Hotels mit Pauschalpreisen Fr. 23.– bis 38.–





Burgdorf 4 – 5 déc. Rest. Sommerhaus
Fribourg 7 – 9 déc. Garage Piller & Fils
Sion 14 – 16 déc. Café de la Matze

Hôtel Moderne Genève

1, rue de Berne
téléphone 022 32 81 00

Chambres à partir de 17 fr., petit déjeuner, service, chauffage et taxes compris
Dir. J. Wilhelm

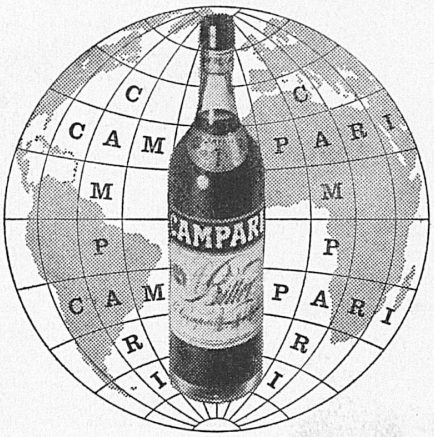
Hôtel Epoque Genève

Rue Voltaire 10
Téléphone 022 34 87 50

60 chambres, 100 lits. Vue sur la ville et confort le plus moderne. Salles de conférences avec télex et pour banquets et réceptions.
Snack Bar Voltaire
les spécialités du chef de cuisine. J.-P. Fahrni, dir.

HOTEL *Continental* LUZERN

beim Bahnhof Telefon 041 215 68
An bester Lage, im Zentrum, Nähe See, ruhig, ganzjährig offen, 70 Betten, alle Zimmer mit Telefon und Radio, ein Drittel mit Bad oder Dusche. Arrangements für Zimmer und Frühstück, Halbpension oder Vollpension.
Unser Restaurant: Ihr idealer Treffpunkt zum Essen und für geschäftliche Rendez-vous.



CAMPARI SA LUGANO

Hotel Montana Luzern

Das ganze Jahr geöffnet!

Ideal gelegenes Erstklasshaus, ruhig, sonnig und staubfrei!

Restaurant, Bar, private Seilbahn gratis
Helle Konferenz- und Bankettsäle

Telefon 041 25 79 1 Privat-«P»
Ed. W. Gianella, Direktor

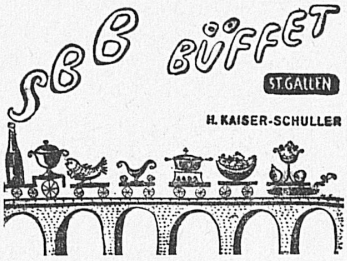
Bahnhofbuffet und Schiffrestauration Romanshorn

Bekannt für gepflegte Küche
E. Hübscher-Chervet, Telefon 071 6 31 63

ab Unterterzen

SBB-Station
am Walensee
Route Zürich–Chur

führt Sie in
das vielseitige schneesichere Skigelände mit zahlreichen Abfahrtsmöglichkeiten
Skilifte bis 2000 m ü. M.
TERZA-ABFAHRT für den Könner
8 km 1600 m Höhenunterschied



Dezember: 11., 18., 23. Eishockeymeisterschaftsspiele
14. Konzert Manz/Haldemann
Jan./April. Spielzeit des Stadttheaters
Januar: 1. Eishockeymeisterschaftsspiel

Couvet
Décembre: 15. «Le 2e Coup de Feu», de Robert Thomas (Compagnie J.-M. Rouzière)

Crans-sur-Sierre
Décembre: Jusqu'au 18. Cours de ski de l'Association des Ecoles suisses de ski
12. Match de hockey sur glace
25, 27, 30. Curling: Coupes des Muets, Vve Cliquot, des chalets
26. Gala de patinage
29. Ski: Concours pour enfants
30. Bridge: Tournoi de Noël (Hôtel du Golf)
Janvier: 2. Gala international de patinage
4. Ski: Concours pour enfants
5. Curling: Coupe du Comité
6. Ski: Coupe du Duc d'Aoste. – Grand gala de patinage artistique
10/13. Curling: Semaine de Crans: Channe valaisanne, Championnat de Crans

Davos
11. Dez./24. Apr. Hallenbad in Betrieb
Dezember: 11., 17. Eishockeymeisterschaftsspiele
16. Eröffnungsslalom
19. Eisschiessen: Davoser Vereinsmeisterschaft
20., 24./25. Curling: Eröffnungsturnier, Prix Champagne G. H. Mumm
26./27. Curling: Morosani-Cup
26./30. Internationales Eishockeyturnier: Spengler-Cup
29./30. Curling: Derby-Trophy
Januar: 1. Kunsteisbahn: Schaulaufen
1., 2. Eisschiessen: Andreas-Stecher-Gedenk-Cup, Holland–Davos
2., 3./4. Curling: Belvedere-Cup, Meierhof-Kanne
5./6., 6./7. Curling: Graber-Kanne, Montana-Platte
6. Kinderskirennen
7. Eishockeymeisterschaftsspiel
8. Eisschiessen: 1. Internationales Mannschaftsschiessen um den goldenen «Oscar». – Internationales Nachtschiessen.
8./9. Curling: Fulda-Cup
9. Schlitteln: Tobogganing Challenge- und Leidhold-Cup. – Eisschiessen: Cynar-Cup
9./10. Curling: Peter-Bodmer-Preise
9./30. ACS-Curlingwochen

Les Diablerets
Décembre: 22. Fête de Noël à la Chapelle
Janv./févr. Chaque semaine: matches de hockey sur glace, descentes aux flambeaux
Janvier: 8. Soirée du Ski-Club

Dornach (Goetheanum)
Dezember: 11./12., 30. «Die Manichäer», Drama von Albert Steffen
18., 24. Das Oberuferer Paradeis-Spiel
19., 25. Das Oberuferer Christgeburt-Spiel
24. Dez./1. Jan. Weihnachtstagung
26., 31. Eurythmie
27. Rezitation Kurt Hendewerk
Januar: 1. «Der Hüter der Schwelle», Mysteriendrama von Rudolf Steiner
2., 6. Das Oberuferer Dreikönig-Spiel
8. «Die Manichäer», Drama von Albert Steffen

Engelberg
Dezember: 17./19. Ski-Wiederholungskurs (Interverband für Skilauf)
18./19., 25./26. Curling: Ed.-Cattani-Trophy, Casino-Cup
20. Eröffnung des Kinderparadieses
25. Eröffnung des Casinos
27. Grosses Nachtspringen
Januar: 1./2., 5./6. Curling: Shield, Club- und Gästeturnier
3./8. Gerschnialp: Schweizerisches Schlittenlager für nordische Hunde
4., 6. SCGB: Pilatus Relay, Impey Cup for Boys and Girls
7. SCGB: No Fall Race
8. SCGB: Children's Races on Nursery Slopes. – Eishockey-Meisterschaftsspiel
8./9. Curling: Engelberger-Cup
10. SCGB: Sonnenberg Challenge Cup

Flims-Waldhaus
Dez./Febr. 1966. Eishockeyspiele
Dezember: 25./27., 29./31. Curling: Willi-Frei-Cup, H. Huber memorial Trophy
28. Internationales Eisschaulaufen
Jan./Febr. Jeden Donnerstag und Freitag: Gästekinder-Skirennen
Januar: 1./2., 4./5., 6./7. Curling: Vve-Cliquot-, H.-Häusel-, TO-HO-Cups
8./16. 1. Flimser Curlingwoche 1966: Hotelier-Cup, Hofer-Trophy, Schloss-Pokal

Fribourg/Freiburg
Décembre: 12. Chœur symphonique de la Cathédrale, OSR. Direction: Abbé Pierre Kaelin
14. Théâtre Livio: «Le 2e Coup de Feu», de J. Thomas (L. Baroux, F. Lemaire, etc.)
15. Université Aula: Theatre Group Cambridge University (spectacle Shakespeare)
16. Université Aula: Orchestre de la Suisse romande. Direction: Ernest Ansermet. Soliste: Erwin Laszlo, pianiste
19. Université Aula: Chœur symphonique avec OSR. Direction: Pierre Kaelin. Solistes
Toute l'année. Tous les dimanches et jours de fête: Concert d'orgue à la Cathédrale Saint-Nicolas. – Musée Marcello, Musée d'histoire naturelle (sauf le samedi). Musée d'art et d'histoire (sauf le lundi): Peintures et sculptures du Xe au XXe siècle; vitraux, orfèvrerie médiévale

Genève
Concerts et théâtre:
Déc./mai 1966. Saison du Grand-Théâtre, du Casino-Théâtre, du Théâtre de la Comédie, du Nouveau Théâtre de Poche et du Théâtre de Carouge
Déc./29 janv. L'Atelier, Maison des Jeunes: «Chapeaurouge ou le Cheminement d'un échec», de Raymond Golaz
Décembre: Jusqu'au 20. Casino-Théâtre: «Gog et Magog», de Gabriel Arout
11. Grand-Théâtre: Ballet
12. Concert du Conservatoire. – Temple Châtelaine: Concert d'orgue Guy Bovet
12, 16, 19, 23, 26, 30. Théâtre des Marionnettes: «Le Chat botté», d'après Perrault
13. Grand-Théâtre: «L'Incoronazione di Poppea»
13/19. Nouveau Théâtre de Poche: «L'Opéra du Monde», d'Audiberti
14 déc./31 janv. Théâtre de Carouge: «Maître Puntila et son valet Mati», de Bertolt Brecht
15. Victoria-Hall: Concert symphonique de l'OSR. Direction: Ernest Ansermet. Solistes
19. Temple St-Gervais: Jeunesses Musicales. – Temple Châtelaine: Concert d'orgue Guy Bovet
20. Musée d'art et d'histoire: Ensemble musique de chambre Jacques Dupré
21. Musée instrumental: Concert de Noël
22/23, 26/28. Comédie: «La Belle Aventure», de Flers et Caillavet
22, 29. Maison de la Radio: Mercredis symphoniques
22 déc./25 janv. Casino-Théâtre: «Oscar», de Claude Magnier
22 déc./22 févr. Nouveau Théâtre de Poche: «La Moschetta», de Ruzzante
28 déc./3 janv. Grand-Théâtre: «La Chauve-Souris», de J. Strauss
30/31. Victoria-Hall: Circus-Variétés
Janvier: 2, 6. Théâtre des Marionnettes: «Le Chat botté», d'après Perrault
5/9. Comédie: «Chat en poche», de Feydeau
10. Réformation: Orchestre de chambre de Genève. Direction: Pierre Colombo. Soliste: Tibor Varga, violoniste
10/11. Patinoire: Théâtre acrobatique de Chine
Expositions:
Déc./30 janv. Cabinet des estampes: Architectes visionnaires
Décembre: Jusqu'au 12. Musée d'art et d'histoire, Salle Casemates: «Genève et le Mont-Blanc»
Jusqu'au 24. Athénée, Salle Crosnier: «L'Artisane». – Athénée: François Gos, peintre
17 déc./9 janv. Musée d'art et d'histoire, Salle Casemates: «Nos loisirs» (exposition tramelots genevois)
18 déc./15 janv. Musée Rath: 7 jeunes peintres genevois (Ducimetière)
Fête et folklore:
Décembre: 12. Cortège historique: Proclamation de l'Escalade
Sports:
Décembre: 14, 18. Patinoire municipale: Matches de hockey sur glace
Janvier: 7. Patinoire municipale: Match de hockey sur glace
Toute l'année. Musée d'art et d'histoire. – Cabinet des estampes. – Salle de l'horlogerie. – Galerie Haute Epoque. – Musée de l'Athénée. – Bibliothèque publique et universitaire. – Musée Ariana. – Collections Baur. – Institut et Musée Voltaire. – Musée des instruments anciens de musique. – Musée d'histoire des sciences. – Musée et Institut d'ethnographie. – Muséum d'histoire naturelle et Musée régional. – Conservatoire et Jardin botaniques. – Bibliothèques municipales. – Musée de Genève de l'automobile, de la motocyclette et du cycle

Göschenen
Das ganze Jahr. Verkehrsbüro: Bergkristall-Ausstellung

Grächen
Dezember: 31. Neujahrssingen

Grindelwald
Dezember: Bis 12. 9. Internationales Trainingslager für Skirennfahrer der alpinen Disziplinen
Bis 19. 5. Grindelwalder Dezemberskiwochen, Frühwinter-Skikurse
12. Ski: Peggy-Cup. – Curling: Clubturnier
Mitte Dez. Eishockey: Wetterhornkanne
18., 28. Eishockeymeisterschaftsspiele
19. Skilanglauf: Bel-Air-Eden-Cup
23./24., 26./27. Curling: Walter-Cup, Hauser-Cup
26. Eröffnung der Kinder-Eislaufschule
29. Bort-Run: Schlittelrennen
29./30., 31. Curling: Interhotel Golden Stone, Gold Tests
30. Eiskarneval
Januar: 1. Grosse Eisrevue
1./2., 4./5. Curling: Meisterschaft von Grindelwald, F. P. Pulver-Kanne
2., 8. Eishockeymeisterschaftsspiele
3. Ski: Interhotel Newmarket Salver (Mannschaftsabfahrtsrennen)
6. Grosses Kinderskirennen in der Bodmi. – Velogemelrennen durchs Dorf
6./7., 8./9. Curling: Kurvereins-Preise, Newsum Polhill Cup
7. Nachtskispringen
8. Jan./6. Febr. 22. Grindelwalder Curlingwochen

Gstaad
Dezember: 27. Curling: Charly's Cup
Januar: 2. Ski: Berner Oberländische Springer-Tournee (Schlussspringen)
6. Curling: Viktoria-Preise
10./11. Curling: Gstaad Shield und Bols-Cup

Herisau
Dezember: 17. «Chläusler», grosser Markt
31. Silvesterklausen, alter Brauch
Das ganze Jahr. Jeden Freitag Vieh- und Warenmarkt

Kandersteg
Dezember: 19., 26. Curling: Bols-Trophy, Preis des Verkehrsvereins
29. Eisrevue
30. Ski: Berner Oberländer Springertournee
31. Curling: Jahraus-Cup
Januar: 2., 5. Curling: Thuner Tag, Berner Zinnkanne
9. Ski: Standardrennen. – Curling: Courvoisier-Trophy (Einzelmeisterschaft)

Kleine Scheidegg
Jan./April. Wöchentlich 2 bis 3 Gletscher-Hochtouren
Januar: 1. Neujahrsslalom für Gäste

Klosters
Dezember: Bis 18. Ski: Klosterser Frühtrainings- und Wedelkurse
19. Eröffnungsslalom
19., 22., 24. Curling: Eröffnungsspiele, Cup King George IV, Silvretta-Cup
19., 26. Eishockeymeisterschaftsspiele
23. Neuinbetriebnahme der Gondelbahn Klosters Dorf–Saaser Alp Albeina
26. Ski: Clubrennen SC Madrisa
26., 29., 31. Curling: Trophy Carpano, Chesa-Grischuna-Cup, J. W. Hupkes Sylvester-Cup
29. Jugendskirennen auf der «Heid»
Januar: 1. Neujahrs-Eisschaulaufen
2., 9. Eishockeymeisterschaftsspiele
2., 5., 9. Curling: President's Cup, Cynar-Cup, Sandeman-Trophy
5. Jugendskirennen auf der «Heid»
8. Ski: 5. Klosterser Langlauf, 15 km

Langenthal
Dezember: 11. Theateraufführung
Januar: 8. Theateraufführung

Langnau i. E.
Dez./Febr. 1966. Eishockeymeisterschaftsspiele

Lausanne
Concerts et théâtre:
Déc./mars 1966. Saison du Théâtre municipal, du Théâtre de Beaulieu et du Théâtre des Faux-Nez
Décembre: Jusqu'au 18. Théâtre des Faux-Nez: «La Noce chez les Petits Bourgeois», de Brecht et «La Grande Rage de Philippe Hotz», de Max Frisch (Centre dramatique romand)
11. Théâtre municipal: Spectacle Raymond Devos
13. Théâtre de Beaulieu: Concert symphonique de l'OSR. Direction: Ernest Ansermet. Solistes
15/18. Théâtre municipal: «Le Barbier de Séville», de Beaumarchais (Comédie de Lyon)
17/18, 20/21. Théâtre de Beaulieu: Spectacle de la Paternelle
24. Cathédrale: Concert de la Nuit de Noël
28 déc./5 janv. Théâtre des Faux-Nez: Cabaret Boulimie
30 déc./2 janv. Théâtre municipal: «Sixième Etage», d'Alfred Gehri
Janvier: 7. Théâtre municipal: «Maria Stuart», de Schiller (Centre dramatique romand)
Expositions:
Décembre: Jusqu'au 19. Musée cantonal des beaux-arts: Estampes japonaises (collection du professeur Otto Rise)
Janvier: Musée du Vieux-Lausanne: Dessins d'enfants
Sports:
Décembre: 16. Rencontre de basketball. – Hockey sur glace: Match de championnat
Toute l'année. Musée cantonal des beaux-arts (Palais de Rumine). – Musée historique de l'Evêché (ancien Vieux-Lausanne), place Cathédrale 2. – Musée de Mon-Repos, parc Mon-Repos: Collections Benoist, Constant et Morel. – Musée olympique, parc de Mon-Repos. – Musée romain de Vidy, chemin du Bois-de-Vaux 20

Lauterbrunnen
Januar: 2., 8. Eishockey-Meisterschaftsspiele

Lenk i. S.
Dezember: 18./19., 30./31. Curling: «Fürtüfel»-Kanne, Lenker Steine
31. Fackelabfahrt
Januar: 1. Berner-Oberländisches Skispringen
2. Internationale Eisrevue
2./9. 25. Jugendskilager
3. Offiz. Eröffnungstag des 25. Schweizerischen Jugendskilagers unter dem Patronat des Bundesrates
8./9. Curling: Hirschen-Trophy

Lenzerheide-Valbella
Dezember: 12. Eröffnungsslalom
15., 26. Eishockeyspiele
27., 29./30. Curling: Eröffnungsturnier, Hotel-Cup
30. Grosses Eisschaulaufen
30. Dez./1. Jan. Eishockeyfreundschaftsspiele
Januar: 2. Ski: Adye-Cup of SCGB (sturzfreie Abfahrt)
2., 9. Eishockeyspiele
5., 7./8. Curling: Novice-Cup; Ruedi's Trophy, Der Preis von Lenzerheide
10./11. Curling: Posthotel-Cup

Leukerbad
Dezember: 27./28. Curling: Holzpokal
Januar: 1./2. Curling: Silberpokal
2. Neujahrsslalom
6./7., 8./9. Curling: Beard-Cup, Cup Willi

Leysin
15 déc./15 févr. Matches de hockey sur glace
Janvier: 8/9. Ski: Championnats nordiques de Leysin

Locarno
Das ganze Jahr. Casino-Kursaal: Konzerte, Dancing, Attraktionen, Boulespiel. – Kunstausstellungen, Kulturfilme. – Museo Arp im Castello Visconti

Le Locle
Décembre: 11. Salle Dixi: Noël des Italiens
13. Casino-Théâtre: Récital Nicanor Zabaleta, harpiste
Toute l'année. Musée d'horlogerie au Château des Monts, ouvert le dimanche. Premier dimanche de chaque mois: Démonstration des automates Maurice Sandoz

Lugano
Janvier: 10. Auditorium RSI: Quatuor Musicorum Arcadia, Milan
Toute l'année. Casino-Kursaal: Théâtre, dancing, variété, jeux.

Luzern
Konzerte und Theater:
Dez./Mai 1966. Spielzeit des Stadttheaters: Oper, Operette, Schauspiel
Januar: 7. Konservatorium: Konzert der Musikforschenden Gesellschaft. Solistin: Mady Bégert
Ausstellungen:
Dez./Anf. Jan. Kunstmuseum: Weihnachtsausstellung der Innerschweizer Künstler
Feste und Folklore:
Dezember: 19. Traditionelles Sternsingen
Januar: 9. Abholung des Fritschivaters

Hotel Volkshaus Winterthur

Telefon 052 2 82 51 Dir. H. Zaugg
Wenn Sie das nächstemal nach Winterthur kommen und eine freundliche Gaststätte suchen, dann kommen Sie zu uns ins Volkshaus.
Alle Zimmer mit fliessendem Wasser.
Grosse und kleine Säle für Anlässe jeder Art.
Bestbekanntes Speiserestaurant.
Grosser Parkplatz.

Garten-Hotel Winterthur

Haus 1. Ranges. Alle Zimmer mit Bad und letztem Komfort. Kenner schätzen unsere gepflegte Küche. Franz. Restaurant, Stadtrestaurant, Konferenzsäle, Bar, Parkplätze, Garage.
20 Autominuten von Zürich.
G. Sommer-Bussmann, Telefon 052 6 22 31

Welti-Furrer

Mietwagen
Auto-am-Bahnhof-Dienst
Auto-Leasing

Zürich	Müllerstrasse 12	25 66 44
	Josefstrasse 53	42 77 77
Genève	Rue Jean-Jaquet 12	31 13 80

LIMMATHAUS
AM LIMMATPLATZ
ZÜRICH 5

Hotel Restaurant Telefon 051 42 52 40
100 Betten. Alle Zimmer mit Telefon. Zimmer mit Frühstück ab Fr. 14.50, alles inbegriffen.
Diverse Säle. Sitzungszimmer
Restaurant. Menu oder à la carte
Eigener Parkplatz Dir. F. H. Voney

Hotel Zürich

Badenerstr. 357 Tel. 051 52 65 00 Telex 53381
200 Betten, Zimmer mit TV, Radio, Telefon, Dusche und WC Fr. 27.— inkl. Frühstück nach Ihrem Wunsche,
ohne TV, Dusche und WC Fr. 17.— pro Person
Grosser Parkplatz – Garage gratis

BUFFET
H B
ZURICH

Echte Zürcher Gastlichkeit mit Qualität und Tradition

Die kleine Bahnhofwirtschaft
von anno dazumal entwickelte sich im Laufe der Jahrzehnte zum

Grossrestaurant

mit rund 2400 Sitzplätzen, 580 Angestellten aus 16 verschiedenen Nationen, einem jährlichen Verbrauch von 209 Tonnen Fleisch, 510 000 Liter Kaffee, 385 000 Liter Milch, 815 000 Liter Bier und 220 000 Liter Wein.

Rudolf Candrian, Inhaber

Das ganze Jahr. Kunstmuseum: Permanente Ausstellung «Schweizer Kunst, 15.–20. Jahrhundert». – Hofgalerie: Alte und moderne Kunst; alte Schweizer Masken. – Landhaus Tribschen: Richard-Wagner-Museum. – Verkehrshaus der Schweiz – Europas grösstes und modernstes Verkehrsmuseum: bis 15. März 1966: Dienstag, Donnerstag, Samstag, Sonntag geöffnet

Marbach SG

Dezember: 12., 19. Ev. Kirche: Gemäldeausstellung Max Hunziker
Januar: 6. Rest. Traube: Georg Thürer, Rezitationen

Montana-Vermala

Décembre: Jusqu'au 18. Cours de ski de l'Association des Ecoles suisses de ski
12, 29. Matches de hockey sur glace
23/24, 28/29. Curling: Tournoi d'ouverture, Challenge St-George
26. Gala international de patinage
Janvier: 1er/2. Curling: Challenge Pol Roger
2. Gala international de patinage. – Vermala: Concours de saut
5. Match de hockey sur glace
6/9. Semaine de curling: Coupe Sté de Développement et Challenge A. Filippini
8/9. Course de bobsleigh

Montreux

Toute l'année. Casino: Théâtre, dancing, variété. – Château de Chillon

Morgins

Janvier: 9. Ski: Circuit de Morgins, course de fond

Mürren

Dezember: 23./24., 26./27. Curling: President's Trophy, Mürren-Bär
27. Prince Chichibu D/Matsudaira D (Kandahar)
28./29., 30./31. Curling: Arveli-Kanne, Inter-Hotel-Cup
29. Gästeskirennen
31. Altjahrs-Slalom
Januar: 1. Scaramanga Roped Race (Kandahar)
2. Risorgimento («Blinder Riesenslalom»), Kandahar
2./3., 5./6. Curling: Silber-Besen, Alpina-Vase
4. Junior Kandahar Championships
4., 10. Curlingschule und Tests
5./8. Gästeskirennen am Allmendhubel
7. Gästeskirennen am Schiltgrat
8./9. Curling: Eiger-Adler-Trophy
10. Schlittelrennen Mürren–Gimmelwald

Neuchâtel

Déc./2 janv. 1966. Musée d'ethnographie: «L'Art médiéval en Hongrie»
Décembre: 11, 17. Patinoire de Monruz: Matches de hockey sur glace
20. Salle des conférences: Jeunesses musicales
Janvier: 1er. Théâtre: «L'Oiseau vert» de Gozzi (Scaramouche)
3/4. Théâtre: «Chat en poche», de Feydeau
7/8. Théâtre: La Revue Mayol
8. Patinoire de Monruz: Match de hockey sur glace
Toute l'année. Musée des beaux-arts (le premier dimanche de chaque mois): Démonstration des automates Jaquet-Droz

Nyon

Décembre: 12/14. Spectacle Jack Rollan
21. Temple: Jeunesses musicales

Ovronnaz

Janvier: 6. Slalom géant: Coupe des rois

Parpan

Dezember: 28. Gäste- und Einheimischen-Skirennen
29./30. Curling: Luna-Cup (Nachtspiel)
31. Fackelabfahrt
Januar: 4./5. Curling: Posthotel-Cup

Pontresina

Dezember: Bis 19. Bernina-Skikurse
12. Curling: Eröffnungsmatch
19. Eröffnungsslalom
19./20., 22./23. Curling: Steinbock-Trophy, Piz-Süss-Trophy
21., 28. Schlittenfahrten
26. Internationales Eisschaulaufen
26./27. Curling: Gästeturnier
28. Curling: Caledonian Medal Competition
29. Kinder-Schlittelrennen
30. Fackelabfahrt von der Alp Languard
30./31. Curling: Sylvester-Trophy
Januar: 2. Mondscheinfahrt
3. Curling: Bahnhöfli-Gems-Trophy
4. Schlittenfahrt
5./6., 8./9. Curling: Parkhotel-Trophy, Interhotel-Cup
8./29. Bernina-Skikurse
9. Ski: Langlauf rund um Pontresina
10./16. 1. Pontresiner Curlingwoche 1966.
10./11. Jan.: Engadiner Trophy.
13./14 Jan.: Kurvereins-Preis.
15./16. Jan.: Black & White Challenge Trophy

Rapperswil

Dezember: 19. Hauptplatz: Sternsingen
Das ganze Jahr. Schloss: Ausstellung des Schweizerischen Burgenvereins

Rheinfelden

Dezember: 24., 31. Brunnen-Singen der Sebastiani-Brüderschaft

Rolle

Décembre: 13. Orchestre de chambre de Lausanne

Saanen

Januar: 8. Ski: 15-km-Langlauf

Saanenmöser

Januar: 3., 9. Curling: Coupe de France, Clubturnier

Saas Fee

Dezember: 6./11., 13./18. Ski: Wedelkurse
28. Dez./2. Jan. Internationales Curlingturnier
29. Nachtspringen
31. Silvesterslalom
Januar: 6. Nachtspringen

Samedan

Dezember: 19. Curling: Tarnuzzer-Teller
26. Eishockey-Meisterschaftsspiel
26./27. Curling: Muntarütsch-Cup
29./30. Curling: Hotel-Bernina-Cup
Januar: 2./3., 5. Curling: Coppa Defilla, Gästeturnier
8. Samedaner Skitage: Langlauf. – Eishockey-Meisterschaftsspiel
8./9. Curling: Grumello- und Muottas-Muragl-Kanne

Schaffhausen

Dez./2. Jan. 1966. Museum Allerheiligen: Weihnachtsausstellung
Dezember: 17. Stadttheater: «Undine» von Jean Giraudoux (Stadttheater Basel)
19. Münster: Orgelkonzert Theodor Käser
Januar: 9. Stadttheater: Cabaret Walter Roderer/Stefanie Glaser

Schönried

Dezember: 27. Nachtslalom: Cynar-Cup
Januar: 8./9. Ski: Kombiniertes Horneggli-rennen

Schwyz

Das ganze Jahr. Bundesbriefarchiv: Sammlung der ältesten Bundesbriefe und Banner der alten Eidgenossenschaft. Turmmuseum (Kantonalschwyzerisches Historisches Heimatmuseum)

Scuol-Tarasp-Vulpera

Dezember: 26. «Pangronds», alter Brauch. – Ski: Slalom. – Curling: Berner Cup
27./28., 30./31. Curling: Trierer Marktkreuz, Münchner-Kindl-Cup
29. Schlittenfahrt
Anf. Jan. Eisschaulaufen
Januar: 1./2. Curling: Preis des Hoteliervereins
4. Ski: Gästerennen
5./6., 8./9. Curling: Nationalpark-Trophy und Scarler Bär, Clubmeisterschaft
8./9. 8. Schulser Skitage: Riesenslalom – Abfahrt

Sedrun

Dezember: 26. Eröffnungsslalom
30. Fackelabfahrt
31. Ski: «Sie und Er»-Abfahrtsrennen
Januar: 1. Neujahrs-Kinderskirennen
2. Sedruner Kinderskirennen
6. Eisschnellaufen

Sierre

Décembre: 17. Match de hockey sur glace
Toute l'année. Manoir de Villa, centre de dégustation des vins valaisans. – Musée R.-M. Rilke. – Musée des tireurs

Sils i. E.

Januar: 5./6. Curling: Montibeux-Cup

Sion

Toute l'année. Musée de Valère: Archéologie, histoire et folklore du Valais. Eglise fortifiée. Orgues 1430. Musée de la Majorie: Beaux-arts, collections cantonales. Maison Supersaxo: Célèbre plafond de Jacques de Malacridis 1505

Solothurn

Dez./April 1966. Stadttheater: Opern, Operetten, Schauspiele
Dezember: 11./21. Ausstellungssaal Institut Jura: Bilder und Xylographien von Giuseppe Haas-Triverio
11. Aula Berufsschule: Weihnachtsausstellung
Januar: 9. Kunstverein und GSMBA, Sektion Solothurn: Gemälde, Graphik, Plastik
Das ganze Jahr. Städtisches Museum: Kunstsammlung (Madonna von Holbein, altdeutsche Madonna in den Erdbeeren, neue Schweizer Kunst). Historisches Museum Schloss Blumenstein: Permanente Ausstellung «Wohnkultur des solothurnischen Patriziates im 18. Jahrhundert»

St-Cergue

Décembre: 11, 23, 30. Matches de hockey sur glace
19. Ski: Trophée de la Dôle, course relais
Janvier: 8. Match de hockey sur glace

St. Gallen

Konzerte und Theater:
Dez./Mai 1966. Spielzeit des Stadttheaters: Oper, Operette, Schauspiel, Ballett
Dezember: 11./12. Puppentheater
12. Stadttheater: Gastspiel «Die Frau im Morgenrock»
16. Tonhalle: Piraccini-Stucki-Quartett
Januar: 9. Stadttheater: Gastspiel «Das Glas Wasser», mit Maria Becker
Ausstellungen:
Dez./2. Jan. Kunstmuseum: Junge Ostschweizer Künstler
Dez./30. April 1966. Stiftsbibliothek: «Kirchengeschichte im Bodenseeraum» (Handschriften des 9. bis 16. Jahrhunderts)
Das ganze Jahr. Jeden ersten Sonntag im Monat: Führungen im Botanischen Garten. – Industrie- und Gewerbemuseum: Ausstellung der Sammlung Iklé (wertvolle Spitzen und Stickereien). – Stiftsbibliothek: Seltene Handschriften. – Jeden Mittwoch: Textilbörse im Restaurant Dufour. – Jeden Samstag: Führungen durch die Hochschule

St-Imier

Décembre: 14. Théâtre populaire romand: «Don Juan» de Molière

St-Maurice

Décembre: 12. Concert de Noël: Orchestre du Collège et des JM
18. Centre dramatique romand: «Les Fourberies de Scapin», de Molière

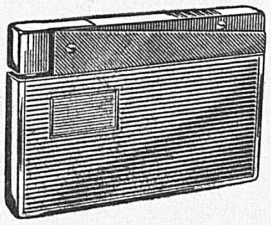
St. Moritz

Dezember: Bis 19. «Sunshine Ski Courses»
11./12. Biathlon: Internationaler Wettkampf der 5 Alpenländer
11./20. Ski: Internationale Trainingswoche
12. Ski: Eröffnungslanglauf
12., 19., 26. Eishockeyspiele
18./19., 22./23. Curling: Eröffnungsspiel, Badan-Cup
26. Internationale Skisprungkonkurrenz. – Eröffnung des Cresta-Run
26./27. Kulm-Hotel: Gala-Abend mit Modeschau
26./27., 29./30. Curling: Stephans Cup, Vve-Cliquot-Cup
27. Internationales Eisschaulaufen
27./28. Suvretta House: Gala-Abend mit Modeschau
28. Palace Hotel: Grosser Galaabend
29. Carlton Hotel: Gala-Abend mit «The Harmonics Show»
29./31. Dartmouth, Sandhurst and Cranwell Ski Championship
31. Curling: Punktspiele
Januar: 1. Eröffnung des Bob-Run. – Curling: Neujahrsmatch
2. Ski: Grieder's Silk Race (Abfahrt)
3./8. Internationale Bobschule
3./4., 4./5. Curling: The Perthshire Cup, Prättigauer Kanne (Nachtspiel)
5./6. Cresta-Run: Heaton Gold Cup

Nie war Feuerspenden vorteilhafter

Das neue KW-classic-Feuerzeug mit Brenndispositiv - ohne Watte, ohne Docht - zündet länger als 2 Monate mit ein paar Fingerhütchen Feuerzeugbenzin. Seine klassisch-elegante Form und seine reine Flamme machen KW-classic zum Feuerzeug für Raucher, die mit Geschmack und Verstand zu wählen wissen.

Als Damen-, Herren- oder Tischmodell ab Fr.22.— in guten Fachgeschäften.



Schenk' einem Raucher KW classic

Alleinvertrieb für die Schweiz: Lüscher & Co., Winterthur

5./6., 8./9. Curling: Martini-Rossi-Cup, Figaro-Cup
5./7. Ski: Anglo-Swiss
8. «Schlitteda Engiadinaisa»
9. Bob-Run: Europa-Juniorenmeisterschaft (Zweierbob). – Ski: Suvretta-Riesenslalom
10./11. Curling: Grand-Marnier-Cup

Thun
Dezember: 15. Kirchgemeindehaus an der Frutigenstrasse: Kammerorchester der AOG Thun. Leitung: Alfred Ellenberger. Solist: Rolf Looser, Violoncello

Tschiertschen
Dezember: 26. Furklis-Riesenslalom

Unterwasser
Januar: 8. Ski: Chäserrugg-Abfahrtsrennen

Verbier
Décembre: Jusqu'au 18. Cours de godille
31. Descente aux flambeaux
Janvier: 2/3, 8/9. Curling: Coupe Guanzi, Coupe Chirat

Vevey
Décembre: 17. Théâtre: «Le 2e Coup de Feu», de Thomas (Compagnie J.-M. Rouzière)

Villars-Chesières
Décembre: 17. Hockey sur glace: Match de championnat ligue nat. A
26. Slalom de Noël
27/28, 30. Curling: Club Tournament, Lazard-Cup
Janvier: 2/3, 5/6. Curling: Holmes Tarn Cup, Burdet Stone
7, 8/9. Curling: Ladies' Cup, Villars-Cup
9. Hockey sur glace: Match de championnat

Wengen
Dezember: 26. Weihnachtsslalom. – Curling: Bonspiel
28. Nachtskispringen. – Curling: W. K. Robertson Memorial Tankard and President's Prizes
29./30. D H O-Skirennen
31. Grosses Altjahrs-Eisschaulaufen
Januar: 1. Neujahrsslalom. – Skispringen: Mackintosh-Cup (D H O)
4. Nachtdemonstration der Skischule. – Curling: Hewitt-Cup
4./6. D H O-Skirennen
6./9. Zentralschweiz. Curlingmeisterschaft

Wil
2. Jan./6. Febr. Jeden Donnerstag, Samstag und Sonntag: Operette «Eine Nacht in Venedig»

Wildhaus
Dez./Febr. 1966. Curlingturniere

Winterthur
Dezember: Bis 31. Kunstmuseum: Dezemberausstellung der Künstlergruppe Winterthur
12. Internationales Faustballturnier (Satus)
15. Freikonzert. Leitung: Victor Desarzens. Solist: Marcel Gross, Bratsche
19. Stadtkirche: Weihnachtskonzert. Leitung: Clemens Dahinden. Solisten
Januar: 4. Freikonzert. Leitung: Ulrich Meier. Solistin: Françoise Vivian, Klavier
8. Veltheim: Freikonzert. Leitung: Clemens Dahinden. Solist: Paul Otto Splett, Violine
Das ganze Jahr. Museum der Stiftung Oskar Reinhart: Sammlung von Bildern schweizerischer, deutscher und österreichischer Maler des 19. und 20. Jahrhunderts. – Kunstmuseum: Gemäldesammlung des Kunstvereins Winterthur. – Heimatmuseum im «Lindengut»

Zermatt
Dezember: Bis 18. Wedelkurse
26./27., 29./31. Curling: Louis-Blanchod-Cup, Coupe franco-suisse
30. Eishockeymeisterschaftsspiel
Januar: 1./2., 5./6., 8./9. Curling: Brylcreem-, Felix-Bonvin-, Martini-Rossi-Cups
9. Eishockeymeisterschaftsspiel

Zuoz
Dezember: 22./29. Curling: Gästeturniere, Hollandteller
26. Ski: Eröffnungsrennen, Losinger Preis
30./31. Curling: Motel-Vezia-Kanne
Januar: 1. Ski: «Sie und Er»-Abfahrtsrennen
2./4. Curling: Züri-Stei, Castell-Trophy

Zürich
Konzerte und Theater:
Dez./Mai 1966. Spielzeit des Opernhauses, des Schauspielhauses, des Bernhard-Theaters und des Theaters am Hechtplatz
Dez./Jan. 1966. Bernhard-Theater: «Dornröschen»
Dezember. Zimmertheater Heddy-Maria Wettstein, Winkelwiese 4: Monodramen von Bertolt Brecht und Aldo Nicolay. – «Hinterer Sternen» am Bellevue: «Der kleine Prinz» von A. de Saint-Exupéry (Peter-W.-Loosli-Marionetten)
Bis 18. Theater an der Winkelwiese 4: «Victor oder Die Kinder an der Macht» von Roger Victrac. – Bernhard-Theater: «Hurra, ein Junge», Schwank von Arnold und Bach
12. Grossmünster: Kantorei Grossmünster, Thurgauisches Kammerorchester. Leitung: Jakob Kobelt. Solisten. – Studio Zürich: Sonntagsmorgenkonzert Radioorchester Beromünster. Leitung: Ernst Märzendorfer. Solistin: Hilde Somer, Klavier. – Tonhalle: Liederabend Elisabeth Schwarzkopf. – Gitarrenabend Julian Bream. – Kirche St. Peter: Adventskonzert Kantorei St. Peter. Leitung: Willi Gremlich. – Kirche Enge: Zürcher Bach-Chor. Leitung: Bernhard Henking. Solist: Erich Vollenwyder, Orgel
14. Tonhalle: Symphoniekonzert. Leitung: Rudolf Kempe. Solist: Hans Rudolf Stalder, Klarinette
15. Tonhalle: Zürcher Kammerorchester. Leitung: Edmond de Stoutz. Solisten
16. Tonhalle: Tonhalle-Quartett
18. Wasserkirche: Zürcher Bach-Kreis mit Solisten. Leitung: Walter F. Hindermann
19. Studio Zürich: Sonntagsmorgenkonzert Radioorchester Beromünster. Leitung: Erich Schmid. Solisten. – Tonhalle: Klavierabend Shura Cherkassky. – Kirche St. Peter: «Die Kammermusiker»
20./21. Tonhalle: Volkskonzerte. Leitung: Peter-Lukas Graf. Solisten
26. Dez./9. Febr. Bernhard-Theater: «Polterabend», Musical von Georg Kreisler
30. Opernhaus: «Opernball», Operette von Richard Heuberger
31. Schauspielhaus: «Kümmere dich um Amélie» von Georges Feydeau
Januar: 6. Tonhalle: Volkskonzert. Leitung: Räto Tschupp. Solist: Klaus Wolters, Klavier
7. Tonhalle: Liederabend Madeleine Bär
9. Tonhalle: Symphoniekonzert. Leitung: Dr. Marius Meng. Solist: Ricardo Odnoposoff, Violine
10. Tonhalle: Jugendkonzert. Leitung: Armin Jordan. Solistin: Madeleine Baer, Sopran. – Klavierabend Geza Hegyi. – Stadthaus: Camerata Bern. Leitung: Alexander van Wijnkoop

Ausstellungen:
Dez./März 1966. Zoologisches Museum der Universität: Sonderausstellung «Der Steinbock»
Dez./16. Jan. 1966. Graph. Sammlung der ETH: Albrecht Dürer
Dez./9. Jan. 1966. Kunstgewerbemuseum: Arbeiten der Textilklasse der Kunstgewerbeschule. – Kunstgewerbemuseum: «Faser, Farbe, Form»
Dezember: Bis 12. Bürkliplatz: Zürcher Buchausstellung 1965 auf dem Schiff «Linth»
Bis 24. Helmhaus: Zürcher Künstler
Bis 26. Städt. Kunstkammer «Zum Strauhof»: Peter Meister/Willi Georg Rieser
16. Dez./Mitte Jan. Kunsthaus: Ausstellung der Gesellschaft schweiz. Maler, Bildhauer und Architekten
Januar: 5./23. Helmhaus: Basler Künstler

Sport:
Dezember: 14. Hallenstadion: Eishockeymeisterschaftsspiel
16./18. Hallenstadion: Curlingturnier
19. Dolder-Kunsteisbahn: Eishockeymeisterschaftsspiel
26. Hallenstadion: Radrennen
Januar: 2. Hallenstadion: Radrennen
5. Hallenstadion: Eishockeymeisterschaftsspiel
9. Dolder-Kunsteisbahn: Eishockeymeisterschaftsspiel

Diverses:
Dezember: 11. Dolder-Grand-Hotel: Ballo Studenti Ticinesi
18. Dolder-Kunsteisbahn: Eisgala «Hänsel und Gretel»
Das ganze Jahr. Kunsthaus (Alberto Giacometti, Plastiken, Bilder, Zeichnungen). – Kunstgewerbemuseum («3000 Jahre Keramik»). – Museum Rietberg (Sammlung von der Heydt): Ständige Ausstellung von Werken aussereuropäischer Kunst. – Heimethuus (Rudolf-Brun-Brücke) und Nationalbankgebäude (Bahnhofstrasse): Schweizer Volkskunst und ländliches Handwerk. – Schweizer Baumusterzentrale: Permanente Baufachausstellung. – Schweizerisches Landesmuseum. – Zunfthaus zur Meise: Schweizerische Porzellane und Fayencen. – Beim Zoo: Schweizer Alpenbahnmodell. – Flughafen Zürich-Kloten: Modellflughafen. – Zoologischer Garten

La Suisse, pays divers et toujours pittoresque

Brochures avantageuses et richement illustrées de l'Office national suisse du tourisme

La Suisse d'aujourd'hui	Fr. 1.—	allem., franç., angl., ital., espagn., port., suédois, danois
«Suisse»		allem., franç., angl., ital., espagn., holl., suédois, danois
Lieux de vacances en Suisse		allem., franç., angl., ital., espagn., holl.
Les stations d'hiver en Suisse		allem., franç., angl., ital., espagn., holl.
L'alpinisme en Suisse	Fr. 1.—	allemand, français, anglais
Beaux voyages par rail en Suisse	Fr. 1.—	allemand, français, anglais
Sur les routes suisses	Fr. 1.—	allemand, français
Routes alpestres suisses		allemand, français, anglais, italien
La Suisse en auto		allemand, français, anglais, italien
Itinéraires d'art en Suisse	Fr. 1.—	français
La Suisse du Nord-Ouest	Fr. 1.—	allemand
La suisse orientale	Fr. 1.—	allemand, français
Anciens vitraux en Suisse	Fr. 4.50	allemand, français, anglais, italien
Les plaisirs de la table et la vaisselle ancienne en Suisse	Fr. 4.50	français
Belles enseignes de Suisse	Fr. 4.—	en librairie; allem., franç., angl., ital.
La femme suisse	Fr. 1.80	allemand, français
La Suisse romantique	Fr. 3.95	en librairie; allem., franç., angl., ital.
Brochure «Paul Budry»	Fr. 2.50	français
L'enseignement universitaire en Suisse		allemand, français, anglais, espagnol
Ecoles privées en Suisse		en 8 langues
Cours et camps de vacances en Suisse		allemand, français, anglais
Homes d'enfants en Suisse		allemand/français/anglais
Guide thermal suisse		allemand, français
Petit guide de la Suisse climatique	Fr. 2.—	allemand, français
Cliniques privées		en 8 langues
Camping		allemand/français/anglais
La pêche sportive en Suisse	Fr. 1.—	allemand/français/anglais
Liste des Motels en Suisse		allemand/français/anglais/italien
Auberges de la jeunesse en Suisse		allemand/français/anglais
LA SUISSE Paysage, art, littérature, culture et histoire	Fr. 16.—	Vade-mecum du touriste en librairie; allem., franç., angl.
Hugo Wetli: Les régions de la Suisse		
1 série de 12 reproductions	Fr. 7.20	
Chaque reproduction	Fr. –.60	
Reproductions artistiques de Carigiet (Wolfsberg)		
1 série de 9 reproductions	Fr. 45.—	texte en 2 langues
Chaque reproduction	Fr. 5.—	
1 série de cartes postales (12 photos en couleur)	Fr. 2.—	allem., franç., angl., ital., espagn.
Cartes		
Carte routière officielle suisse		allemand/anglais, français/italien
Carte touristique de la Suisse		allem., franç., angl., ital., espagn., port., holl.
Cartes régionales (O. Müller)		
1 série de 8 reproductions	Fr. 4.—	texte en 4 langues
Chaque reproduction	Fr. –.50	

Ces brochures peuvent être obtenues auprès de l'Office national suisse du tourisme, Talacker 42, 8023 Zurich